

Distr.
GENERAL

S/1994/5/Add.8
8 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٧ شباط/فبراير ١٩٩٤، موجهة من
الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام أطيب تحياته إلى رئيس مجلس الأمن، ويتشرف، وفقا للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، بأن يقدم إليه معلومات إضافية تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على الطيران في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

فبين ٤ و ٦ شباط/فبراير ١٩٩٤ جرت على ما يبدو ٢٣ رحلة جوية بطائرات ثابتة الأجنحة أو ذات أجنحة دوارة في المجال الجوي للبوسنة والهرسك، غير الرحلات المستثناة وفقا للفقرة ٢٥ من ذلك القرار. ومرفق بهذه المذكرة الشفوية تفاصيل مسارات الرحلات التي جرت في الفترة المشمولة بهذا التقرير.

ويبلغ الآن العدد الإجمالي للرحلات الجوية التي اعتبرت انتهاكات حسبما يبدو ٢٧٧ ١ رحلة جوية.

080294

..../

080294 080294 94-06970

المرفق

معلومات عن عمليات الطيران في المجال الجوي للبوسنة والهرسك

دون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية

(٤ - ٦ شباط/فبراير ١٩٩٤)

الرقم المسلسل	التاريخ	البداية	النهاية	ملاحظات	الاتجاه الارتفاع السرعة
١٢٧٧	٤ شباط/فبراير	٠٨/٥٢	١٠/٥٨	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 (رقم التسجيل T9-HAD) موشحة بخطوط زرقاء و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها. تقلع من زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة
١٢٧٨	٤ شباط/فبراير	٠٩/٢٢	٠٩/٤٨	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 موشحة بخطوط زرقاء. و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها. تقلع من زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي. ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة
١٢٧٩	٤ شباط/فبراير	١٠/٥٠	١٢/٤٠	بدأت هذه الرحلة الجوية كرحلة فورية للإجلاء الطبي موافق عليها لطائرة عمودية خضراء من طراز MI-8 (رقم التسجيل 12369) وموشحة بعلم صربيا والصليب الأحمر من بالي إلى زفورنيك. وأصبحت هذه الرحلة بمثابة انتهاك عندما تابعت مسيرتها دون تفتيش من سوكولاك وزفورنيك. ولدى إقلاعها من زفورنيك، شوهدت تسير باتجاه بلغراد. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة
١٢٨٠	٤ شباط/فبراير	١١/٠٥	١١/٠٦	رصدت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالرادار والعيان لفترة قصيرة طائرة عمودية مجهولة الهوية على بعد ١٠ كيلومترات إلى الجنوب من فييتيز. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	الجنوب الغربي منخفض بطيئة

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
الشمال الشرقي منخفض بطيئة	رصدت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالرادار والعيان طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 موشحة بالصليب الأحمر على بعد ١٥ كيلومترا إلى الجنوب من زفورنيك. وعبرت الطائرة الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة صرب البوسنة.	١١/٢٢	١١/٢١	٤ شباط/فبراير	١٢٨١
الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة	رصدت طائرة أو أكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ٦ كيلومترات إلى الجنوب الغربي من فيتيز متجهة إلى الشمال الشرقي الساعة ١١/٤٨. وشاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية طائرة عمودية بلون داكن من طراز MI-8 تحلق باتجاه الجنوب الغربي من معسكر فيتيز، وتلقي طرودا بحجم التوابيت بواسطة المظلات بالقرب من المقنع. وكان لثلاثة من هذه الطرود أربع مظلات وكان لواحد منها مظلتان. وكانت المظلات حمراء مخططة بخطوط بيضاء. ثم أشار رصد الرادار إلى عكس الاتجاه. وانتقل الاتصال بالقرب من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	١٢/٣٠	١١/٤١	٤ شباط/فبراير	١٢٨٢
الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 موشحة بخطوط زرقاء و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها تقلع من زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي ثم شوهدت تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	١٥/٢١	١٢/٥٩	٤ شباط/فبراير	١٢٨٣
الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-17 موشحة بخطوط زرقاء و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها تقلع من زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي ثم شوهدت تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة حكومة البوسنة والهرسك.	١٦/٠٣	١٢/١٧	٤ شباط/فبراير	١٢٨٤

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي من ٢ ٥٠٠ إلى ١٢ ٠٠٠ قدم ١٢٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٢ كيلومترا إلى الشمال الشرقي من بوسوسي متجهة إلى الشمال الشرقي. وقامت الطائرات المقاتلة التابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية من طراز MI-8 تحلق على بعد ٧ كيلومتر إلى الشمال من فرادينا. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لحلف شمال الأطلسي بتعقب الطائرة إلى أن فقدت الاتصال بها بالقرب من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	١٧/٥٤	١٦/٥٦	٤ شباط/فبراير	١٢٨٥
الشمال الشرقي ٨ ٠٠٠ قدم ١٠٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٥ كيلومترا إلى الشمال الشرقي من بوسوسي متجهة إلى الشمال الشرقي. وانقطع الاتصال بها على بعد ١٠ كيلومترات إلى الجنوب الغربي من فيسوكو. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة الكروات البوسنيين.	٢٢/٠١	٢١/٠٥	٤ شباط/فبراير	١٢٨٦
الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي من ٥ ٦٠٠ إلى ٩ ٠٠٠ قدم ١٠٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ٢٠ كيلومترا إلى الشمال الشرقي من بوسوسي باتجاه الشمال الشرقي. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية من طراز MI-8 تحلق في الاتجاه المعاكس على بعد ٨ كيلومترات إلى الجنوب الغربي من فيتيز وانقطع الاتصال بها على بعد ١٠ كيلومترات إلى الشمال من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تخضع لسيطرة الكروات البوسنيين.	٢٢/٤٣	٢٢/٤١	٤ شباط/فبراير	١٢٨٧
الشمال ثم الجنوب الغربي من ٩ ٠٠٠ إلى ١٢ ٠٠٠ قدم ٩٠ - ١١٥ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٥ كيلومترا إلى الشمال الغربي من بوسوسي باتجاه الشمال الشرقي. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية من طراز MI-8 تم تعقبها إلى منطقتي غورني فاكوف وفيتيز قبل أن تعود إلى الجنوب الغربي وتحلق باتجاه بوسوسي. وانقطع الاتصال بها على بعد ٥ كيلومترات إلى الجنوب من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	٠٢/٠٥	٠١/٠٠	٥ شباط/فبراير	١٢٨٨

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
الجنوب الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة	بدأت هذه الرحلة الجوية كرحلة للإجلاء الطبي بإذن من قوة الأمم المتحدة للحماية لطائرة عمودية خضراء من طراز MI-8 تحمل العلم الصربي وموشحة بالصليب الأحمر من باني إلى زفورنيك والعودة. ثم أصبحت انتهاكاً عندما منع مراقبو الأمم المتحدة العسكريون من الاقتراب من الطائرة لتفتيشها في زفورنيك. وبالإضافة إلى ذلك، حدث انتهاك آخر عندما خرجت الرحلة عن خطها المأذون به. وحدث هذا التحليق في منطقة يسيطر عليها الصرب البوسنيون.	٠٩/٥٠	٠٧/١٠	٥ شباط/فبراير	١٢٨٩
الجنوب الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية لطائرة عمودية بيضاء موشحة بالصليب الأحمر تطلق من زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي ثم شوهدت تعود إلى زينيتسا وتهبط هناك. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٠/٤٥	١٠/٢٥	٥ شباط/فبراير	١٢٩٠
الجنوب الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-17 موشحة بخطوط زرقاء وصليب أحمر على جانبيها وأسفلها تحلق مبتعدة عن زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي على ارتفاع منخفض. ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١١/١٠	٠٩/٢٨	٦ شباط/فبراير	١٢٩١
الجنوب الشرقي ثم الجنوب الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-17 موشحة بخطوط زرقاء وصليب أحمر على جانبيها وأسفلها تحلق مبتعدة عن زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي على ارتفاع منخفض. ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٢/٢٨	١١/٤٧	٦ شباط/فبراير	١٢٩٢
الجنوب متوسط بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة العسكريون طائرة عمودية مموهة على بعد ٥ كيلومترات إلى الجنوب من غورني فاكوف متجهة إلى الجنوب. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	١٢/٤٠	١٢/٣٠	٦ شباط/فبراير	١٢٩٣

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة المسكرويون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 موشحة بخطوط زرقاء و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها متجهة إلى الجنوب الشرقي على ارتفاع منخفض متمددة عن زينيتسا. ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٢/٥٩	١٢/٢٦	٦ شباط/فبراير	١٢٩٤
الجنوب الشرقي ثم الشمال الغربي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة المسكرويون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-17 موشحة بخطوط زرقاء و صليب أحمر على جانبيها وأسفلها تحلق متمددة عن زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي على ارتفاع منخفض. وفي الساعة ١٤/٢٠ رصدت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالعيان طائرة عمودية بيضاء موشحة بالصليب الأحمر ثم انقطع اتصالها بها على بعد ٢٠ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من فيتيز. وفي الساعة ١٤/٥٢، رصدت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالعيان طائرة عمودية بيضاء وزرقاء فوق زينيتسا، متجهة إلى الشمال الشرقي وتهبط على بعد ٦ كيلومترات إلى الشمال الشرقي من زينيتسا. وبعد ذلك بوقت قصير، أقلعت الطائرة العمودية وهبطت على بعد ٢ كيلومترات إلى الجنوب من زينيتسا. وشوهدت الطائرة تعود إلى زينيتسا الساعة ١٥/٢٠. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٥/٢٠	١٤/٠٦	٦ شباط/فبراير	١٢٩٥
الشمال الشرقي منخفض بطيئة	شاهد مراقبو الأمم المتحدة المسكرويون طائرة عمودية بيضاء من طراز MI-8 موشحة بخطوط زرقاء والصليب الأحمر على جانبيها وأسفلها تحلق متمددة عن زينيتسا باتجاه الجنوب الشرقي على ارتفاع منخفض. ثم شوهدت الطائرة نفسها تعود إلى زينيتسا من الجنوب الشرقي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٦/٢٨	١٥/٢٠	٦ شباط/فبراير	١٢٩٦

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	النهاية	البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
الشمال ٩ ٨٠٠ قدم ١٠٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٥ كيلومترا إلى الجنوب من فيتيز. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية متجهة إلى الشمال الشرقي. وانقطع الاتصال بها على بعد ٦ كيلومترات إلى الجنوب الشرقي من زينيتسا. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة سيطر عليها الكروات البوسنيون.	٢٠/٤٨	٢٠/٢٢	٦ شباط/فبراير	١٢٩٧
الجنوب الغربي ٦ ٠٠٠ قدم ١١٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٠ كيلومترات إلى الشمال الغربي من غورني - فاكوب. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية مجهولة الهوية متجهة إلى الجنوب. وانقطع الاتصال بها على بعد ٥ كيلومترات إلى الجنوب الشرقي من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	٢١/٤٨	٢١/٢٥	٦ شباط/فبراير	١٢٩٨
الشمال الشرقي ثم الجنوب الغربي ٦ ٠٠٠ و ١٠ ٠٠٠ قدم ٩٠ عقدة	رصدت طائرة أوكس بالرادار طائرة تحلق على بعد ١٠ كيلومترات إلى الشمال الغربي من بوسوسي. وقامت طائرة مقاتلة تابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالتحقق منها فشاهدت بالعيان طائرة عمودية على بعد ٨ كيلومترات إلى الغرب من بروزور متجهة إلى الشمال الشرقي. وعادت الطائرة العمودية إلى التحليق في اتجاه الجنوب الغربي وانقطع الاتصال بها على بعد ٥ كيلومترات إلى الجنوب الغربي من بوسوسي. وحدث هذا التحليق غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها الكروات البوسنيون.	٢٢/٥١	٢٢/٢١	٦ شباط/فبراير	١٢٩٩
